

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Luminaires –

Part 2-20: Particular requirements – Lighting chains

Luminaires –

Partie 2-20: Exigences particulières – Guirlandes lumineuses

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60598-2-20:2014



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2014 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 14 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

More than 55 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 14 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

Plus de 55 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Luminaire –

Part 2-20: Particular requirements – Lighting chains

Luminaire –

Partie 2-20: Exigences particulières – Guirlandes lumineuses

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

S

ICS 29.140.40

ISBN 978-2-8322-1940-9

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

CONTENTS

FOREWORD	4
20.1 Scope	6
20.2 Normative references	6
20.3 Terms and definitions	7
20.4 General test requirements	7
20.5 Classification of luminaires	7
20.5.1 General	7
20.5.2 Protection against electric shock	7
20.5.3 Protection against dust, solid objects and moisture	8
20.6 Marking	8
20.6.1 General	8
20.6.2 Lighting chain marking	8
20.6.3 Lighting chain and packing marking	8
20.6.4 Packing or instruction marking	8
20.7 Construction	9
20.7.1 General	9
20.7.2 Lampholders	9
20.7.3 Terminal blocks	10
20.7.4 Terminals and supply connections	10
20.7.5 Gaskets	10
20.7.6 Mechanical strength	10
20.7.7 Lamp bridging devices	10
20.7.8 Control units	10
20.7.9 Lamp rotation	11
20.7.10 Lamp insertion/withdrawal force	11
20.7.11 Lamp mechanical requirements	11
20.8 Creepage distances and clearances	12
20.9 Provisions for earthing	12
20.10 Terminals	12
20.11 External and internal wiring	12
20.11.1 General	12
20.11.2 Cables for lighting chains	12
20.11.3 Cord anchorage test	13
20.11.4 Plugs and cable length	13
20.11.5 Maximum length of extendable class II lighting chains	13
20.12 Protection against electric shock	13
20.12.1 General	13
20.12.2 Divisible plug	13
20.12.3 Electrification of decorations	14
20.12.4 Contacts of push-in lampholders	14
20.12.5 Blanking plugs	15
20.13 Endurance tests and thermal tests	15
20.13.1 General	15
20.13.2 Test voltage	15
20.13.3 Lamp bridging devices	16

20.13.4	Short-circuit test of rectifier	16
20.14	Resistance to dust, solid objects and moisture	16
20.15	Insulation resistance and electric strength	16
20.16	Resistance to heat, fire and tracking	17
Annex A (normative)	Requirements for interconnecting connectors for use in lighting chains	18
Bibliography		20
Figure 1	– Example of a connector to a divisible plug for lighting chains.....	14
Figure 2	– Example of test device suitable for checking security of lampholder contacts	15
Table 1	– Cables for lighting chains	12

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60598-2-20:2014

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

LUMINAIRES –

**Part 2-20: Particular requirements –
Lighting chains**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60598-2-20 has been prepared by subcommittee 34D: Luminaires, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

This fourth edition cancels and replaces the third edition (2010).

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition, where the requirements for rope lights (sealed lighting chains) have been removed and are now dealt with in IEC 60598-2-21.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34D/1145/FDIS	34D/1153/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This standard is intended to be read in conjunction with IEC 60598-1 Luminaires – Part 1: General requirements and tests.

In this standard, the following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in small roman type.

A list of all the parts in the IEC 60598 series, published under the general title *Luminaires* can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

The contents of the Corrigendum 1 of December 2016 have been included in this copy.

LUMINAIRES –

Part 2-20: Particular requirements – Lighting chains

20.1 Scope

This part of IEC 60598 specifies requirements for lighting chains fitted with series, parallel or a combination of series/parallel connected light sources for use either indoors or outdoors on supply voltages not exceeding 250 V.

For combinations where rope lights (also known as sealed lighting chains) are included, see IEC 60598-2-21.

Lighting chains provided with fixed or detachable attachments e.g. ornamental or decorative, are considered to be covered by this standard.

For lighting chains fitted with lampholders of the push-in type, the appropriate requirements of this standard applies.

NOTE 1 A Christmas tree lighting chain is an example of a lighting chain fitted with series or series/parallel connected lamps. A chain for illuminating ski-tracks or promenades is an example of a lighting chain fitted with parallel connected lamps.

For lighting chains with non-standardised lamps (e.g. lamps of the push-in type) the lamps are regarded as a part of the lighting chain and consequently included in the testing.

NOTE 2 For products where the lighting chain is permanently fixed to a frame or pre-lit Christmas tree the relevant clauses of IEC 60598-2-4 and/or IEC 60598-2-7 can also apply.

NOTE 3 In some countries the term "strings" is used instead of "chains".

NOTE 4 Candlestick luminaires are tested according to IEC 60598-2-4.

20.2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60227-5:2011, *Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V – Part 5: Flexible cables (cords)*

IEC 60238, *Edison screw lampholders*

IEC 60245-4:2011, *Rubber insulated cables – Rated voltages up to and including 450/750 V – Part 4: Cords and flexible cables*

IEC 60320 (all parts), *Appliance couplers for household and similar general purposes*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 60598-1, *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*

IEC 60906 (all parts), *IEC System of plugs and socket-outlets for household and similar purposes*

IEC 61184, *Bayonet lampholders*

IEC 61347-2-11, *Lamp controlgear – Part 2-11: Particular requirements for miscellaneous electronic circuits used with luminaires*

IEC 61347-2-13, *Lamp controlgear – Part 2-13: Particular requirements for d.c. or a.c. supplied electronic controlgear for LED modules*

IEC 61984:2008, *Connectors – Safety requirements and tests*

ISO 4046-4:2002, *Paper, board, pulps and related terms – Vocabulary – Part 4: Paper and board grades and converted products*

20.3 Terms and definitions

For the purpose of this document, the terms and definitions given in IEC 60598-1 as well as the following apply.

20.3.1

lighting chain

luminaire comprising an assembly of series-connected lamps, parallel-connected lamps or series/parallel-connected lamps and interconnecting insulated conductors

Note 1 to entry: For lighting chains with non-standardised lamps (e.g. lamps of the push-in type) the lamps are regarded as part of the chain.

Note 2 to entry: For lighting chains with non-removable lamps, the lamps are regarded as part of the chain.

Note 3 to entry: A lighting chain may incorporate control devices (e.g. flasher units, see 20.7.8).

Note 4 to entry: Unless otherwise stated, references to lamps within this standard also refer to LEDs.

20.3.2

rope light

sealed lighting chain

lighting chain with non-replaceable light sources enclosed in a rigid or flexible insulating translucent pipe or tube, sealed at the ends, with or without joints

Note 1 to entry: Covered by IEC 60598-2-21.

20.4 General test requirements

The provisions of Section 0 of IEC 60598-1 apply. The tests described in each appropriate section of IEC 60598-1 shall be carried out in the order listed in this part of IEC 60598.

20.5 Classification of luminaires

20.5.1 General

Lighting chains shall be classified in accordance with the provisions of Section 2 of IEC 60598-1 together with the requirements of 20.5.2 and 20.5.3.

20.5.2 Protection against electric shock

Lighting chains shall be classified as Class II or Class III.

20.5.3 Protection against dust, solid objects and moisture

Lighting chains for outdoor use shall have a protective index IP 44 or higher.

20.6 Marking

20.6.1 General

The provisions of Section 3 of IEC 60598-1 apply together with the requirements of 20.6.2 to 20.6.4.

20.6.2 Lighting chain marking

The following information shall be marked on the lighting chain:

- rated voltage of the complete chain;
- rated wattage of the complete chain.

Where the information is on the cable, it shall be marked on a durable non-removable sleeve or label.

20.6.3 Lighting chain and packing marking

The following marking shall be placed on the lighting chain and on the accompanying packing of lighting chains for indoor use only.

- “FOR INDOOR USE ONLY”.
- As an alternative to the text, the lighting chain can be marked with the symbol  [SOURCE: IEC 60417-5957 (2004-12)]. The symbol shall be explained in the instructions.

NOTE In some countries (UK and Australia) national requirements are such that a plug must be fitted to a portable appliance. In situations where this plug does not provide the same ingress protection of the lighting chain information concerning the location of the plug/transformer may be given e.g. “Plug/transformer for indoor use only”.

20.6.4 Packing or instruction marking

The following or similar marking shall be placed on the accompanying packing or instructions.

- a) For all lighting chains where the packing has not been adapted for display purposes:
 - “Do not connect the chain to the supply while it is in the packing”.
- b) For lighting chains with replaceable lamps:
 - voltage and wattage or manufacturer's article number of replacement lamps;
 - “Do not remove or insert lamps while the chain is connected to the supply”;
 - “Ensure that all lampholders are fitted with a lamp”.
- c) Lighting chains designed to be used without a lamp in every lampholder:
 - adequate information about required blanking plug(s).
- d) For chains with replaceable series-connected lamps:
 - “Replace failed lamps immediately by lamps of the same type as delivered or of a type specified by the manufacturer”.
- e) For lighting chains with ‘fuse’ lamp(s):
 - “Do not replace a ‘fuse’ lamp with a non-‘fuse’ lamp”; in order to indicate the difference from ‘ordinary’ lamps, ‘fuse’ lamps shall be partly coloured white;
 - information indicating that the chain is provided with ‘fuse’ lamps and explanation of their function.

- f) For lighting chains with non-replaceable lamps:
 - “The lamps are not replaceable”.
- g) For class II lighting chains with non-replaceable lamps, the substance of the following:
 - where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used/energised but disposed of safely.
- h) For lighting chains which rely on gaskets to provide the specified degree of protection against dust, solid objects and moisture:
 - “WARNING – THIS LIGHTING CHAIN MUST NOT BE USED WITHOUT ALL GASKETS BEING IN PLACE”
- i) For lighting chains intended for interconnection:
 - “Do not interconnect parts of this lighting chain with parts of another manufacturer's lighting chain”;
 - “Interconnection shall be made only by the use of the supplied connectors. Any open ends must be sealed-off before use”;
 - maximum system length that may be interconnected;
 - maximum number of lamps or max system wattage that may be interconnected.
- j) For lighting chains incorporating lamp bridging device(s):
 - information stating that the chain is fitted with a bridging device(s).
- k) For class III lighting chains delivered without a supply source:
 - relevant information concerning the required supply source.
- l) For mains voltage lighting chains with series connected lamps:
 - “WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK IF LAMPS ARE BROKEN OR MISSING. DO NOT USE”

20.7 Construction

20.7.1 General

The provisions of Section 4 of IEC 60598-1 apply together with the requirements of 20.7.2 to 20.7.11

20.7.2 Lampholders

In lighting chains where non-standardised lampholders (e.g. of the push-in type) are used, the lampholders are regarded as parts of the lighting chain and tested accordingly.

Edison screw lampholders E5, E10, E14 and E27 shall meet the requirements of IEC 60238.

Bayonet lampholders shall meet the requirements of IEC 61184.

Insulation piercing terminals on lampholders are acceptable only if used in the SELV circuit of lighting chains or as permanent, non-rewireable connections in class II chains.

E5 and E10 lampholders and similar small lampholders of the push-in type shall be used only if the rated voltage of each lamp does not exceed:

- | | |
|--|-------|
| – for E5 and similar small lampholders | 25 V |
| – for series connected E10 lampholders | 60 V |
| – for parallel connected E10 lampholders | 250 V |

Compliance is checked by inspection.

Lampholders shall have a body of insulating material.

Compliance is checked by inspection.

20.7.3 Terminal blocks

Clause 4.6 of Section 4 of IEC 60598-1 referring to terminal blocks does not apply.

20.7.4 Terminals and supply connections

Clause 4.7 of Section 4 of IEC 60598-1 referring to terminals and supply connections applies together with the following requirement.

Interconnecting connectors for lighting chains shall, in addition, comply with the requirements and modifications given in Annex A.

Compliance is checked by inspection and by carrying out the tests of this standard.

20.7.5 Gaskets

Gaskets used to provide the specified degree of protection against dust, solid objects and moisture of lighting chains for outdoor use shall be weather resistant. Such gaskets shall remain in place on the chain when the lamp is removed and shall fit tightly round the inserted lamp.

Compliance is checked by inspection and by manual test.

NOTE A test to verify the weather resistance of gaskets is under consideration.

20.7.6 Mechanical strength

Compliance with the mechanical strength requirements of Clause 4.13 of Section 4 of IEC 60598-1 for Edison screw lampholders and small lampholders of the push-in type shall be checked by the tests given in Clause 15 of IEC 60238. The free fall test specified for E5 and E10 lampholders shall also apply for push-in lampholders.

For bayonet lampholders, the tests in Clause 15 of IEC 61184 apply.

The tests are made on three samples of the lampholder without the lamp inserted. After the test, the relevant compliance requirements of Clause 4.13 of Section 4 of IEC 60598-1 shall be met.

Accessories, for example plugs, interconnecting connectors, etc. incorporated in a lighting chain shall comply with the mechanical requirements of 4.13.6 of IEC 60598-1.

20.7.7 Lamp bridging devices

Protection against electric shock and fire shall not be impaired when devices for bridging lamp filaments in series connected chains are functioning.

Compliance is checked by inspection and, where appropriate, by the test of 20.13.3

20.7.8 Control units

Control units and similar devices forming an integral part of the lighting chain, shall be enclosed in non-flammable insulating material. In addition they shall be securely fixed to the cable of the chain.

Compliance is checked by inspection and, for the non-flammability of the insulating material, by the tests of Clause 20.16.

Any electronic control device (e.g. flasher units) shall, in addition to the requirements of this standard, comply with the requirements of IEC 61347-2-11.

LED-drivers shall comply with the requirements of IEC 61347-2-13.

Compliance is checked by carrying out the relevant tests.

20.7.9 Lamp rotation

The lamp (bulb) glass of push-in lamps shall not rotate in relation to the lamp cap, if any, and the lamp cap, if any, shall not rotate in relation to the lampholder.

Compliance is checked by applying a torque of 0,025 Nm for 1 min between the glass envelope and the lampholder. No displacement shall occur between the parts during the test.

20.7.10 Lamp insertion/withdrawal force

Replaceable push-in type lamps shall remain in the seated position when the lamp is subjected to a pull force of up to 3 N. Replaceable push-in type lamps shall make electrical contact with the lampholder contacts by applying a push-in force of up to 3 N. Withdrawal of the lamp from the holder shall be effected when subjected to a pull force of between 3 N and 10 N.

Non-replaceable lamps shall withstand a pull force of $10\text{ N} \pm 1\text{ N}$ during which the lamp shall remain seated and shall not have become unsafe.

During each application of the specified forces no damage shall occur impairing safety and in particular no breakage or separation of the lamp glass envelope from the lamp cap shall take place.

Compliance is checked on three new samples, by manual test, by measurement of the forces and by inspection.

The samples are then placed in an oven at a temperature of $120\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ for 2 h, following which it is allowed to cool down to room temperature. During this test, lampholders for replaceable lamps are left empty.

The same three samples are then re-submitted to the same tests, requirements and compliance criteria as those specified for the sample before the heating treatment. For lampholders for replaceable lamps, the lamps are reintroduced by a push-in force of $5\text{ N} \pm 1\text{ N}$.

20.7.11 Lamp mechanical requirements

The lamps of Class II lighting chains shall be resistant to typical handling forces.

The bulb (envelope) of the following lamps shall be tested:

- non-removable lamps,
- non-standardized lamps.

Compliance is checked by the test of 4.13.1 of IEC 60598-1 using an impact energy of 0,2 Nm and with the lamp held against a suitable rigid wooden board.

20.8 Creepage distances and clearances

The provisions of Section 11 of IEC 60598-1 apply.

20.9 Provisions for earthing

The provisions of Section 7 of IEC 60598-1 do not apply.

20.10 Terminals

The provisions of Sections 14 and 15 of IEC 60598-1 apply.

20.11 External and internal wiring

20.11.1 General

The provisions of Section 5 of IEC 60598-1 apply together with the requirements of 20.11.2 to 20.11.4.

20.11.2 Cables for lighting chains

Subclause 5.2.2 of Section 5 of IEC 60598-1 is replaced by the following.

Internal and external cables for lighting chains shall not be lighter than those given in Table 1 and below.

Table 1 – Cables for lighting chains

Class II ordinary lighting chains	60227 IEC 52 ^a
Class II lighting chains other than ordinary	60245 IEC 57 ^a
Class III lighting chains and parts of chains supplied by SELV	Insulation according to 5.3.1 of IEC 60598-1 ^b
^a The cable may consist of a single core cable provided with a two-layer insulation corresponding to the specified standard sheet.	
^b The insulation may consist of rubber or PVC	

Compliance is checked by inspection and measurement.

The nominal cross-sectional area of the conductors shall provide adequate current-carrying capacity and mechanical properties but shall not be less than the following values:

- a) 0,5 mm² for class II lighting chains;
- b) 1,5 mm² for class II lighting chains with E14, E27, B15 or B22 lampholders and fitted with parallel-connected lamps;
- c) 0,15 mm² for class III lighting chains and parts of chains supplied by SELV;
- d) 1 mm² for separate supply cables and extension cables for interconnection between different parts of extendable class II lighting chains.

Compliance is checked by inspection and measurement.

For the mechanical properties the relevant requirements given in 4.14.1 and 4.14.2 of IEC 60598-1 apply.

20.11.3 Cord anchorage test

For lighting chains incorporating a single-core cable, the test described in 5.2.10.1 of Section 5 of IEC 60598-1 is made in the following way.

The cable is subjected 25 times to a pull of 30 N. The torque test is not made.

For lighting chains fitted with screwless type terminals, the electrical connections are disconnected without adversely affecting the efficiency of the cord anchorage function.

20.11.4 Plugs and cable length

Lighting chains for outdoor use shall either be provided with a splash-proof plug or be suitable for permanent connection to fixed wiring by means of a junction box.

The length of the cable between the plug and the first lamp or lampholder shall be not less than 1,5 m.

Compliance is checked by measurement.

NOTE 1 National rules in some countries do not permit plugs in accordance with IEC 60083.

NOTE 2 In some countries (UK and Australia) national requirements are such that a plug must be fitted to a portable appliance. In situations where this plug does not provide the same ingress protection of the lighting chain information concerning the location of the plug/transformer may be given e.g. "Plug/transformer for indoor use only".

20.11.5 Maximum length of extendable class II lighting chains

Extendable class II lighting chains shall be limited to a maximum length of:

- 100 m for systems using 0,5 mm² cable,
- 150 m for systems using 0,75 mm² cable.

Compliance is checked by inspection and measurement.

20.12 Protection against electric shock

20.12.1 General

The provisions of Section 8 of IEC 60598-1 apply together with the requirements of 20.12.2 to 20.12.5.

20.12.2 Divisible plug

If the plug of a lighting chain incorporates a means for disconnecting one end of the chain to facilitate installation, the connector fitted at the end of the cable shall have an entry such that the diameter of the opening and the distance from the front to live parts are equal to the corresponding dimensions specified in Figure 1. The two parts of the connector shall not separate when subjected to a pull force of 10 N.

Dimensions in millimetres

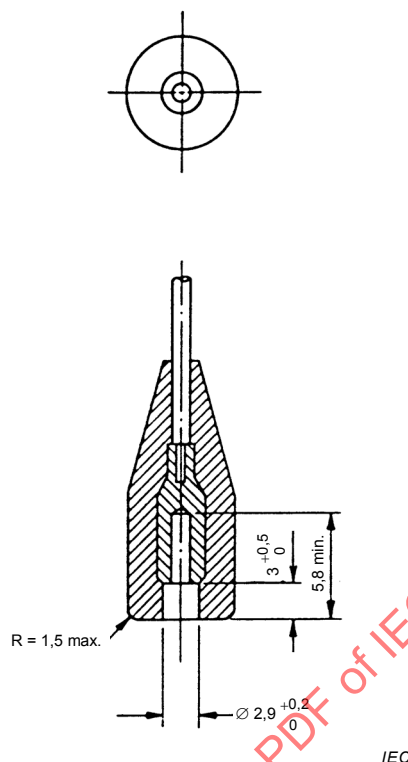


Figure 1 – Example of a connector to a divisible plug for lighting chains

Compliance is checked by a test with the standard test finger specified in IEC 60529.

20.12.3 Electrification of decorations

Lighting chains shall not electrify tinsel or other metallic decorations with which they are used.

Compliance shall be checked by means of a flat probe, 0,5 mm thick and 8 mm wide, with a rounded tip having a radius of 4 mm. It shall not be possible to touch live parts with this probe, when it is applied in any position with a force not exceeding 0,5 N, the chain being fitted with the lamps with which it is delivered.

20.12.4 Contacts of push-in lampholders

Lampholder contacts in push-in lampholders shall be reliably secured in the lampholder body by means other than friction to avoid a displacement of the lampholder contacts such that live parts of the chain become accessible either through the bottom or top of the lampholder.

NOTE An example of an adequate securing method is by the provision of ears on the contacts of the lampholder.

Compliance is checked by inspection and by the following test.

Six lampholders are heated for 7 h according to the requirements of Clause 12.3 of Section 12 of IEC 60598-1 in an orientation to reach the highest temperature. After the lampholders have cooled down to room temperature, the lamps are removed and a force of 15 N is applied for 1 min to each of the conductors connected. Following this, a force of 30 N is applied for 1 min to the two conductors together. The forces are applied at a distance of $3 \text{ mm} \pm 0,8 \text{ mm}$ from the insertion points in the lampholder so as to try to move the contacts from the lampholders.

During the test the contacts shall not move more than 0,8 mm. An example of a device suitable for this test is shown in Figure 2.

Dimensions in millimetres

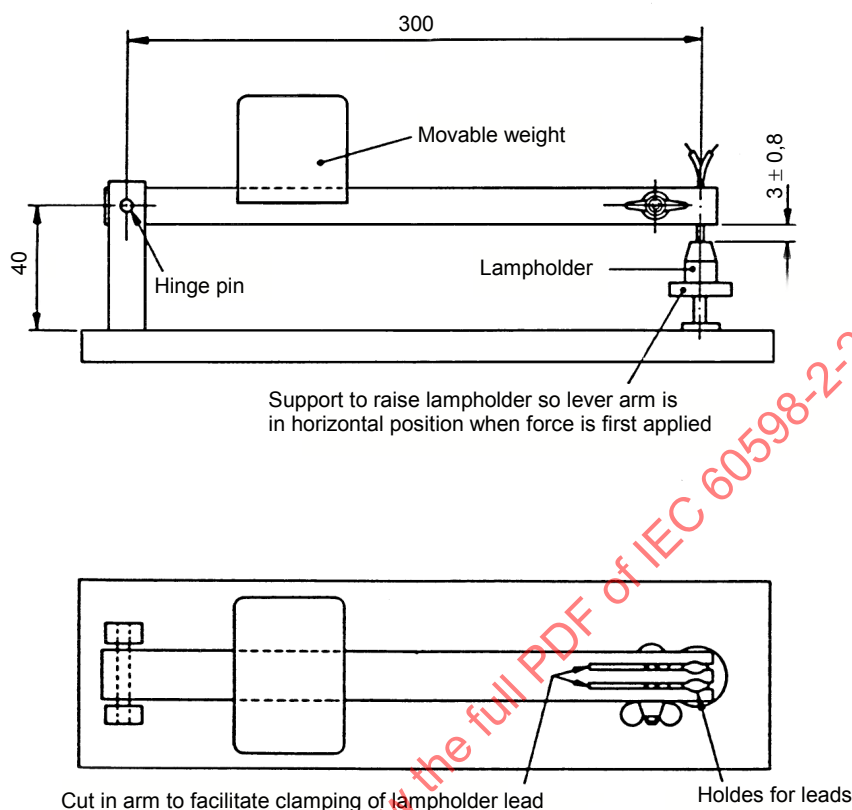


Figure 2 – Example of test device suitable for checking security of lampholder contacts

20.12.5 Blanking plugs

Where a lighting chain is designed to be used without a lamp in every lampholder, suitable blanking plug(s) shall be provided to prevent access to live parts.

20.13 Endurance tests and thermal tests

20.13.1 General

The provisions of Section 12 of IEC 60598-1 apply together with the requirements of 20.13.2 to 20.13.3.

Lighting chains with an IP classification greater than IPX0 shall be subjected to the relevant tests of Clauses 12.4, 12.5 and 12.6 of Section 12 of IEC 60598-1 after the test(s) of Clause 9.2 but before the test(s) of Clause 9.3 of Section 9 of IEC 60598-1 specified in Clause 20.14 of this standard.

20.13.2 Test voltage

The provisions of 12.3.1 d) of IEC 60598-1 together with the following apply.

For class III chains supplied from an associated transformer/convertor, the test is carried out at 1,10 times the rated voltage of the transformer/convertor.

The provisions of 12.4.1 d) of IEC 60598-1 together with the following apply.

For class III chains supplied from an associated transformer/convertor, the test is carried out at 1,06 times the rated voltage of the transformer/convertor.

20.13.3 Lamp bridging devices

The operation of devices for bridging the lamp filament, where fitted in accordance with 20.7.7, shall not cause any part of the lighting chain to attain a temperature which would impair safety.

Compliance is checked by causing the bridging device to operate successively on each lamp until the complete set falls or until half the chain is bridged, whichever occurs first. The lamps are not replaced during the test. The temperature of the component parts of the lighting chain shall be allowed to stabilize before each bridging device is made to operate. The temperature of lampholders and cables shall not exceed the appropriate values given in Tables 12.1 and 12.2 of IEC 60598-1 and eventual deformation shall not give access to live parts.

If a protective device (e.g. a 'fuse' lamp) operates during the test, the highest temperatures reached shall be taken as the final temperatures.

20.13.4 Short-circuit test of rectifier

A class II or class III LED lighting chain incorporating a rectifier unit shall be subjected to the following test.

The lighting chain is supplied with a voltage between 0,9 and 1,1 times the rated supply voltage. The output of the rectifier is short-circuited. During this test there shall be no emission of flames or molten material or production of flammable gases. Live parts shall not become accessible.

Compliance. To check whether emission of flames or molten material might present a safety hazard, the test specimen is wrapped with a tissue paper, as specified in 4.187 of ISO 4046-4:2002, and shall not ignite.

20.14 Resistance to dust, solid objects and moisture

The provisions of Section 9 of IEC 60598-1 apply together with the following requirement. For lighting chains with an IP classification greater than IP20, the order of the tests specified in Section 9 of IEC 60598-1 shall be as specified in Clause 20.13 of this standard.

During the test the lighting chains are completely assembled ready for use, appropriate lamps are inserted and the lampholders are positioned at random.

20.15 Insulation resistance and electric strength

The provisions of Section 10 of IEC 60598-1 apply together with the following.

During the measurement of the insulation resistance and the electric strength test the following procedure applies:

- for lighting chains for outdoor use, the metal foil shall be completely wrapped over the lampholder and the lamp;

- for lighting chains for indoor use with Edison screw lampholders tested according to IEC 60238, or bayonet lampholders tested according to IEC 61184, the metal foil is only wrapped on the lampholder near to the rim of the lampholder, but the lamp is not wrapped with metal foil;
- for lighting chains with push-in lampholders, the metal foil shall be completely wrapped over the lampholder and the lamp.

20.16 Resistance to heat, fire and tracking

The provisions of Section 13 of IEC 60598-1 apply, except that:

- for Edison lampholders, the tests of Clause 13 are replaced by the tests of Clause 20 of IEC 60238 and for Bayonet lampholders the tests are replaced by the tests of Clause 19 in IEC 61184.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60598-2-20:2014

Annex A (normative)

Requirements for interconnecting connectors for use in lighting chains

This annex consists of relevant modifications to IEC 61984 to cover interconnecting connectors used in lighting chains. Only the subclauses of IEC 61984:2008 referred to, including indicated changes, in this annex apply for the interconnecting devices in question.

This annex covers connectors for both class II and class III lighting chains, although the scope of IEC 61984 is limited to connectors >50 V only.

5.2 Classification according to protection against electric shock

Only enclosed connectors are accepted.

5.3 Classification according to the style of connector

Only free connectors are considered by this annex.

5.4 Classification according to additional characteristics of connectors

Items b), d), e), g), h) and j) apply.

NOTE The name of the manufacturer or responsible vendor and the type reference can be replaced by a code.

6.2.1 Identification

Items a) and b) apply. Other markings, if applicable, may be given in the technical documentation or catalogue of the manufacturer.

6.4.1 Non accessibility of live parts

This subclause applies for class II lighting chains only.

Compliance is checked by applying the standard test finger of IEC 60529 with a force of $20\text{ N} \pm 1\text{ N}$.

6.9.1 Polarisation

This subclause applies. In addition there shall be no unsafe compatibility between connectors for class II and class III lighting chains of the same manufacturer. Moreover, the male part of connectors used on class III chains shall not make contact in the female part of connectors intended for use at low voltage, e.g. connectors complying with IEC 60320, irrespective of compliance or not with specified standard sheets.

For manufacturer designed connectors, there shall be no unsafe compatibility with systems specified in standard sheets of IEC 60320 and IEC 60906 and with the national domestic plug and socket-outlet systems of the country where the lighting chain is placed on the market.

Compliance is checked by inspection and measurement.

6.9.3 Connection of conductors

Replace this subclause by the following.

The cross sectional area of the contact making parts of the interconnecting coupler shall not be less than the cross sectional area of the corresponding conductor in the interconnected cable.

Compliance is checked by inspection and measurement.

6.10 Design of a CBC

This subclause applies. In addition the female part of a coupler at the end of a lighting chain, other than ordinary, shall be provided with a sealing device to ensure that the required degree of protection against dust, solid objects and moisture is achieved when the male part is not connected. This device shall be securely fixed to the coupler.

Compliance is checked by inspection.

6.13 Dielectric strength

This test is replaced by the test of Clause 20.15 of this standard.

During the measurement of the insulation resistance and the electric strength test, the coupler shall be completely wrapped by metal foil.

6.14.2 Electrical endurance (CBC)

This test applies and the number of cycles shall be 50.

Compliance is checked by the test of 7.3.5 of IEC 61984:2008.

6.14.3 Bendings (non-rewirable connectors)

This test applies and the number of cycles shall be 1 000.

Compliance is checked by the test of 7.3.10 of IEC 61984:2008.

6.17 Cable clamp

This test is replaced by the test of 20.11.3 of this standard.

Bibliography

IEC 60598-2-21, *Particular requirements – Rope lights*

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60598-2-20:2014

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60598-2-20:2014

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	24
20.1 Domaine d'application	26
20.2 Références normatives	26
20.3 Termes et définitions	27
20.4 Exigences générales des essais	27
20.5 Classification des luminaires	28
20.5.1 Généralités	28
20.5.2 Protection contre les chocs électriques	28
20.5.3 Protection contre la poussière, les particules solides et l'humidité	28
20.6 Marquage	28
20.6.1 Généralités	28
20.6.2 Marquage de la guirlande lumineuse	28
20.6.3 Marquage de la guirlande lumineuse et de l'emballage	28
20.6.4 Marquage de l'emballage ou des instructions	28
20.7 Construction	29
20.7.1 Généralités	29
20.7.2 Douilles	30
20.7.3 Blocs de jonction	30
20.7.4 Bornes et raccordements au réseau	30
20.7.5 Joints d'étanchéité	30
20.7.6 Résistance mécanique	30
20.7.7 Dispositifs de pontage de lampe	31
20.7.8 Unités de commande	31
20.7.9 Rotation des lampes	31
20.7.10 Force d'insertion et de retrait de la lampe	31
20.7.11 Exigences mécaniques pour les lampes	32
20.8 Lignes de fuite et distances dans l'air	32
20.9 Dispositions en vue de la mise à la terre	32
20.10 Bornes	32
20.11 Câblage externe et interne	32
20.11.1 Généralités	32
20.11.2 Câbles pour guirlandes lumineuses	32
20.11.3 Essai d'ancrage de cordon	33
20.11.4 Fiches et longueur de câble	33
20.11.5 Longueur maximale des guirlandes lumineuses de classe II extensibles	34
20.12 Protection contre les chocs électriques	34
20.12.1 Généralités	34
20.12.2 Fiche divisible	34
20.12.3 Electrification des décorations	35
20.12.4 Contacts des douilles à enfoncement	35
20.12.5 Fiches d'obturation	36
20.13 Essais d'endurance et essais thermiques	37
20.13.1 Généralités	37
20.13.2 Tension d'essai	37
20.13.3 Dispositifs de pontage de lampe	37

20.13.4	Essai de court-circuit du redresseur.....	37
20.14	Résistance à la poussière, aux particules solides et à l'humidité	38
20.15	Résistance d'isolement et rigidité diélectrique	38
20.16	Résistance à la chaleur, au feu et aux courants de cheminement.....	38
Annexe A (normative) Exigences relatives aux connecteurs d'interconnexion utilisés dans les guirlandes lumineuses		39
Bibliographie		41
Figure 1 – Exemple d'un connecteur pour fiche divisible de guirlandes lumineuses		34
Figure 2 – Exemple d'un dispositif d'essai convenable pour le contrôle de la sécurité d'utilisation des contacts de douille.....		36
Tableau 1 – Câbles pour guirlandes lumineuses		33

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60598-2-20:2014

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

LUMINAIRES –

**Partie 2-20: Exigences particulières –
Guirlandes lumineuses**

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de l'IEC). L'IEC a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, l'IEC – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de l'IEC"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'IEC, participent également aux travaux. L'IEC collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de l'IEC concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de l'IEC intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de l'IEC se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de l'IEC. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que l'IEC s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; l'IEC ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de l'IEC s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de l'IEC dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de l'IEC et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) L'IEC elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de l'IEC. L'IEC n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à l'IEC, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de l'IEC, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de l'IEC ou de toute autre Publication de l'IEC, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de l'IEC peuvent faire l'objet de droits de brevet. L'IEC ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale IEC 60598-2-20 a été établie par le sous-comité 34D: Luminaires, du comité d'études 34 de l'IEC: Lampes et équipements associés.

Cette quatrième édition annule et remplace la troisième édition (2010).

Cette édition inclut les modifications techniques majeures suivantes par rapport à l'édition précédente. La principale modification est le retrait des exigences concernant les cordons lumineux (guirlandes lumineuses scellées), ces exigences étant à présent traitées dans l'IEC 60598-2-21.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
34D/1145/FDIS	34D/1153/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/IEC, Partie 2.

Cette norme doit être lue conjointement avec l'IEC 60598-1 Luminaires – Partie 1: Exigences générales et essais.

Dans la présente norme, les caractères d'imprimerie suivants sont utilisés:

- exigences: caractères romains.
- *modalités d'essais: caractères italiques.*
- notes: petits caractères romains.

Une liste de toutes les parties de la série IEC 60598, publiées sous le titre général *Luminaires*, peut être consultée sur le site web de l'IEC.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Le contenu du Corrigendum 1 de décembre 2016 a été pris en considération dans cet exemplaire.

LUMINAIRES –

Partie 2-20: Exigences particulières – Guirlandes lumineuses

20.1 Domaine d'application

La présente partie de l'IEC 60598 spécifie les exigences applicables aux guirlandes lumineuses munies de sources lumineuses montées en série, en parallèle ou en combinaison série/parallèle pour emploi à l'intérieur ou à l'extérieur, pour des tensions d'alimentation ne dépassant pas 250 V.

Pour les combinaisons contenant des cordons lumineux (également appelés guirlandes lumineuses scellées), voir l'IEC 60598-2-21.

Les guirlandes lumineuses dotées de fixations permanentes ou amovibles, par exemple ornementales ou décoratives, sont considérées comme couvertes par la présente norme.

Les exigences appropriées de cette norme sont applicables aux guirlandes lumineuses équipées de douilles du type à enfoncement.

NOTE 1 Les guirlandes lumineuses pour arbres de Noël sont des exemples de guirlandes munies de lampes montées en série ou en combinaison série/parallèle. Les guirlandes pour illumination des pistes de ski ou des allées de promenade sont des exemples de guirlandes avec lampes montées en parallèle.

Dans le cas des guirlandes lumineuses munies de lampes non normalisées (des lampes à introduction par pression par exemple), les lampes sont considérées comme étant une partie de la guirlande lumineuse et par conséquent incluses dans les essais.

NOTE 2 Pour les produits dans lesquels la guirlande lumineuse est fixée de manière permanente à un bâti ou à un arbre de Noël pré-éclairé, les articles concernés de l'IEC 60598-2-4 et/ou de l'IEC 60598-2-7 peuvent également s'appliquer.

NOTE 3 Cette note s'applique à la langue anglaise seulement.

NOTE 4 Les luminaires de type chandelier sont soumis à essai selon l'IEC 60598-2-4.

20.2 Références normatives

Les documents suivants sont cités en référence de manière normative, en intégralité ou en partie, dans le présent document et sont indispensables pour son application. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

IEC 60227-5:2011, *Conducteurs et câbles isolés au polychlorure de vinyle, de tension nominale au plus égale à 450/750 V – Partie 5: Câbles souples*

IEC 60238, *Douilles à vis Edison pour lampes*

IEC 60245-4:2011, *Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc – Tension assignée au plus égale à 450/750 V – Partie 4: Câbles souples*

IEC 60320 (toutes les parties), *Connecteurs pour usages domestiques et usages généraux analogues*

IEC 60529, *Degrés de protection procurés par les enveloppes (code IP)*

IEC 60598-1, *Luminaires – Partie 1: Exigences générales et essais*

IEC 60906 (toutes les parties), *Système CEI de prises de courant pour usages domestiques et analogues*

IEC 61184, *Douilles à baïonnette*

IEC 61347-2-11, *Appareillages de lampes – Partie 2-11: Prescriptions particulières pour circuits électroniques divers utilisés avec les luminaires*

IEC 61347-2-13, *Appareillages de lampes – Partie 2-13: Exigences particulières pour les appareillages électroniques alimentés en courant continu ou alternatif pour les modules de DEL*

IEC 61984:2008, *Connecteurs – Exigences de sécurité et essais*

ISO 4046-4:2002, *Papier, carton, pâtes et termes connexes – Vocabulaire – Partie 4: catégories et produits transformés de papier et de carton*

20.3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions de l'IEC 60598-1, ainsi que les suivants s'appliquent:

20.3.1

guirlande lumineuse

luminaire constitué d'un assemblage de douilles montées en série, en parallèle ou en combinaison série/parallèle, interconnectées par des conducteurs isolés

Note 1 à l'article: Pour les guirlandes lumineuses utilisant des lampes non normalisées (lampes de type à enfoncement, par exemple), les lampes sont considérées comme faisant partie de la guirlande.

Note 2 à l'article: Pour les guirlandes lumineuses équipées de lampes non démontables, les lampes sont considérées comme faisant partie de la guirlande.

Note 3 à l'article: Une guirlande lumineuse peut incorporer des dispositifs de commande (émetteurs d'éclat, par exemple; voir 20.7.8).

Note 4 à l'article: Sauf indication contraire, dans la présente norme, les références aux lampes désignent également les LED.

20.3.2

cordon lumineux

guirlande lumineuse scellée

guirlande lumineuse munie de sources lumineuses non remplaçables enfermées dans un tube ou un tuyau translucide isolant, rigide ou flexible, scellé à ses extrémités, avec ou sans joints

Note 1 à l'article: Couvert par l'IEC 60598-2-21.

20.4 Exigences générales des essais

Les dispositions de la Section 0 de l'IEC 60598-1 s'appliquent. Les essais décrits dans chaque section appropriée de l'IEC 60598-1 doivent être exécutés dans l'ordre spécifié dans la présente partie de l'IEC 60598.

20.5 Classification des luminaires

20.5.1 Généralités

Les guirlandes lumineuses doivent être classées conformément aux dispositions de la Section 2 de l'IEC 60598-1 ainsi qu'aux exigences de 20.5.2 et 20.5.3.

20.5.2 Protection contre les chocs électriques

Les guirlandes lumineuses doivent être classées en Classe II ou Classe III.

20.5.3 Protection contre la poussière, les particules solides et l'humidité

Les guirlandes lumineuses pour une utilisation à l'extérieur doivent avoir un indice de protection IP 44 ou supérieur.

20.6 Marquage

20.6.1 Généralités

Les dispositions de la Section 3 de l'IEC 60598-1 s'appliquent, ainsi que les exigences de 20.6.2 à 20.6.4.

20.6.2 Marquage de la guirlande lumineuse

Les informations suivantes doivent être marquées sur la guirlande lumineuse:

- tension assignée de la guirlande complète;
- puissance assignée de la guirlande complète.

Si l'information figure sur le câble, elle doit être marquée sur un manchon ou une étiquette durable et inamovible.

20.6.3 Marquage de la guirlande lumineuse et de l'emballage

Le marquage suivant doit figurer sur la guirlande lumineuse et sur l'emballage accompagnant toute guirlande lumineuse exclusivement réservée à un usage intérieur.

- "À USAGE INTÉRIEUR EXCLUSIVEMENT".
- En variante au texte, la guirlande lumineuse peut être marquée du symbole  [SOURCE: IEC 60417-5957 (2004-12)]. L'explication de ce symbole doit figurer dans les instructions.

NOTE Dans certains pays (Royaume-Uni et Australie), les exigences nationales imposent d'installer une fiche sur un appareil portable. Si, dans certaines situations, cette fiche n'offre pas à la guirlande lumineuse le même indice de protection, on peut donner des indications concernant l'emplacement de la fiche ou du transformateur, par exemple "fiche/transformateur pour utilisation intérieure uniquement".

20.6.4 Marquage de l'emballage ou des instructions

Le marquage suivant ou un marquage analogue doit être placé sur l'emballage ou les instructions accompagnant le produit.

- a) Pour toutes les guirlandes lumineuses dont l'emballage n'est pas adapté pour être exposé:
 - "Ne pas brancher la guirlande sur son alimentation lorsqu'elle est dans son emballage".
- b) Pour les guirlandes lumineuses contenant des lampes remplaçables:
 - tension et puissance, ou numéro de référence du fabricant, des lampes de remplacement;

- “Ne pas enlever ou insérer les lampes lorsque la guirlande est reliée à l'alimentation”;
 - “S’assurer que toutes les douilles sont munies de leur lampe”.
- c) Guirlandes lumineuses conçues pour être utilisées sans nécessairement une lampe dans chaque douille:
- informations suffisantes au sujet de la ou des fiches d'obturation exigées.
- d) Pour les guirlandes à lampes remplaçables montées en série:
- “Remplacer immédiatement les lampes hors d’usage par des lampes du même type que celles fournies ou d’un type préconisé par le fabricant”.
- e) Pour les guirlandes à lampe(s) "à fusible":
- “Ne pas remplacer une lampe "à fusible" par une lampe qui n’est pas à fusible”; pour souligner la différence avec les lampes "ordinaires", les lampes "à fusible" doivent être partiellement colorées en blanc;
 - informations indiquant que la guirlande comprend des lampes "à fusible" et explication de leur fonctionnement.
- f) Pour les guirlandes lumineuses contenant des lampes non remplaçables:
- “Les lampes ne sont pas remplaçables”.
- g) Pour les guirlandes lumineuses de classe II dotées de lampes non remplaçables, l’indication suivante en substance:
- si des lampes sont cassées ou endommagées, ne pas utiliser la guirlande ni la mettre sous tension, mais l’éliminer dans le respect de l’environnement.
- h) Pour les guirlandes lumineuses qui utilisent des joints d’étanchéité pour assurer le degré de protection spécifié contre la poussière, les particules solides et l’humidité:
- "ATTENTION – CETTE GUIRLANDE LUMINEUSE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉE SANS QUE TOUS LES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ NE SOIENT EN PLACE"
- i) Pour les guirlandes lumineuses prévues pour être interconnectées:
- "Ne pas interconnecter des parties de cette guirlande lumineuse avec des parties d’une guirlande lumineuse provenant d’un autre fabricant”;
 - "L’interconnexion ne doit être effectuée qu’avec les connecteurs fournis. Les extrémités ouvertes doivent être isolées avant utilisation”;
 - longueur maximale du système qui peut être réalisé par interconnexion;
 - nombre maximum de lampes ou puissance maximale du système qui peut être réalisé par interconnexion.
- j) Pour les guirlandes lumineuses comportant un ou plusieurs dispositifs de pontage de lampe:
- informations indiquant que la guirlande est dotée d’un ou plusieurs dispositifs de pontage de lampe.
- k) Pour les guirlandes lumineuses de classe III fournies sans source d’alimentation électrique:
- informations appropriées concernant l’alimentation électrique exigée.
- l) Pour les guirlandes lumineuses alimentées par le secteur et équipées de lampes montées en série:
- "ATTENTION – RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE SI DES LAMPES SONT CASSÉES OU ABSENTES. NE PAS UTILISER"

20.7 Construction

20.7.1 Généralités

Les dispositions de la Section 4 de l'IEC 60598-1 s’appliquent, ainsi que les exigences de 20.7.2 à 20.7.11

20.7.2 Douilles

En cas d'utilisation de douilles non normalisées (lampe de type à enfoncement, par exemple), les douilles sont considérées comme faisant partie de la guirlande lumineuse et soumises aux essais en conséquence.

Les douilles à vis Edison E5, E10, E14 et E27 doivent satisfaire aux exigences de l'IEC 60238.

Les douilles à baïonnette doivent satisfaire aux exigences de l'IEC 61184.

Les bornes réalisées par perçage d'isolant sur les douilles ne sont acceptables que si elles sont utilisées dans le circuit TBTS des guirlandes lumineuses ou en tant que connexions permanentes non démontables dans des guirlandes de classe II.

Les douilles E5 et E10 ou les petites douilles à enfoncement analogues ne doivent être utilisées que si la tension assignée de chaque lampe ne dépasse pas:

- | | |
|--|-------|
| – pour les douilles E5 et les petites douilles analogues | 25 V |
| – pour les douilles E10 montées en série | 60 V |
| – pour les douilles E10 montées en parallèle | 250 V |

La conformité est vérifiée par examen.

Le corps des douilles doit être fabriqué dans un matériau isolant.

La conformité est vérifiée par examen.

20.7.3 Blocs de jonction

L'Article 4.6 de la Section 4 de l'IEC 60598-1 concernant les blocs de jonction ne s'applique pas.

20.7.4 Bornes et raccordements au réseau

L'Article 4.7 de la Section 4 de l'IEC 60598-1 concernant les bornes et raccordements au réseau s'applique, ainsi que l'exigence suivante.

Les connecteurs d'interconnexion des guirlandes lumineuses doivent en outre satisfaire aux exigences et aux modifications données à l'Annexe A.

La conformité est vérifiée par examen et en réalisant les essais de la présente norme.

20.7.5 Joints d'étanchéité

Les joints utilisés pour assurer le degré spécifié de protection contre les poussières, les particules solides et l'humidité, dans le cas de guirlandes lumineuses destinées à être utilisées à l'extérieur, doivent résister aux intempéries. De tels joints doivent rester à leur place sur la guirlande lors de l'enlèvement de la lampe et doivent s'adapter étroitement autour des lampes lorsqu'elles sont en place.

La conformité est vérifiée par examen et par un essai à la main.

NOTE Un essai destiné à vérifier la résistance des joints aux intempéries est actuellement à l'étude.

20.7.6 Résistance mécanique

La conformité aux exigences de résistance mécanique de l'Article 4.13 de la Section 4 de l'IEC 60598-1, pour les douilles à vis Edison et les petites douilles à enfoncement, doit être

vérifiée à l'aide des essais de l'Article 15 de l'IEC 60238. L'essai de chute libre spécifié pour les douilles E5 et E10 doit également s'appliquer pour les douilles à enfoncement.

Pour les douilles à baïonnette, les essais de l'Article 15 de l'IEC 61184 s'appliquent.

Les essais sont réalisés sur trois échantillons de douilles sans lampes. Après l'essai, les exigences de conformité correspondant à l'Article 4.13 de la Section 4 de l'IEC 60598-1 doivent être satisfaites.

Les accessoires tels que les fiches, les connecteurs d'interconnexion, etc., intégrés dans une guirlande lumineuse doivent satisfaire aux exigences mécaniques de 4.13.6 de l'IEC 60598-1.

20.7.7 Dispositifs de pontage de lampe

La protection contre les chocs électriques et le feu ne doit pas être dégradée lorsque des dispositifs pour court-circuiter les filaments de lampe des guirlandes montées en série sont en cours d'utilisation.

La conformité est vérifiée par examen et, lorsque c'est approprié, par l'essai spécifié en 20.13.3.

20.7.8 Unités de commande

Les unités de commande et dispositifs analogues faisant partie intégrante de la guirlande lumineuse doivent être enfermés dans un matériau isolant ignifuge. En outre, ils doivent être fixés fermement au câble de la guirlande.

La conformité est vérifiée par examen et, pour l'ininflammabilité du matériau isolant, par les essais de l'Article 20.16.

Tout dispositif électronique de commande (émetteur d'éclat, par exemple) doit, en complément des exigences de la présente norme, satisfaire aux exigences de l'IEC 61347-2-11.

Les circuits de commande de LED doivent satisfaire aux exigences de l'IEC 61347-2-13.

La conformité est vérifiée en réalisant les essais correspondants.

20.7.9 Rotation des lampes

Le verre de lampe (ampoule) des lampes à enfoncement ne doit pas tourner par rapport au culot de la lampe, s'il y en a un, qui lui-même ne doit pas tourner par rapport à la douille.

La conformité est vérifiée par examen en appliquant une torsion de 0,025 Nm pendant 1 min entre l'enveloppe en verre et la douille. Aucun déplacement entre les pièces ne doit être mis en évidence pendant l'essai.

20.7.10 Force d'insertion et de retrait de la lampe

Les lampes remplaçables de type à enfoncement doivent rester dans la position de montage lorsque la lampe est soumise à une force de traction de 3 N au maximum. Les lampes remplaçables de type à enfoncement doivent établir un contact électrique avec les contacts de la douille lorsque l'on applique une force de poussée de 3 N. Le retrait de la lampe de la douille doit être effectif lorsqu'elle est soumise à une force de traction comprise entre 3 N et 10 N.

Les lampes non remplaçables doivent résister à une force de traction de $10\text{ N} \pm 1\text{ N}$; les lampes doivent rester en position et ne doivent pas devenir dangereuses pendant l'application de cette force.

Lors de chaque application des forces spécifiées, aucun dommage affectant la sécurité ne doit apparaître et, en particulier, l'enveloppe en verre de la lampe ne doit pas se casser ni se séparer du culot de la lampe.

La conformité est vérifiée sur trois échantillons neufs par essai manuel, par mesure des forces et par examen.

Les échantillons sont alors placés dans un four à une température de $120\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ pendant 2 h, à la suite de quoi on les laisse refroidir à la température ambiante. Au cours de cet essai, les douilles des lampes remplaçables restent vides.

Les trois mêmes échantillons sont alors soumis à nouveau aux mêmes essais, avec les mêmes exigences et critères de conformité que ceux spécifiés pour l'échantillon avant le traitement thermique. Pour les douilles destinées aux lampes remplaçables, on réintroduit les lampes avec une force d'enfoncement de $5\text{ N} \pm 1\text{ N}$.

20.7.11 Exigences mécaniques pour les lampes

Les lampes des guirlandes lumineuses de classe II doivent pouvoir résister aux forces de manipulation types.

L'ampoule (enveloppe) des lampes suivantes doit être soumise à essai:

- lampes non démontables,
- lampes non normalisées.

La conformité est vérifiée par l'essai du 4.13.1 de l'IEC 60598-1 en utilisant une énergie d'impact de 0,2 Nm, la lampe étant maintenue contre un panneau de bois rigide appropriée.

20.8 Lignes de fuite et distances dans l'air

Les dispositions de la Section 11 de l'IEC 60598-1 s'appliquent.

20.9 Dispositions en vue de la mise à la terre

Les dispositions de la Section 7 de l'IEC 60598-1 ne s'appliquent pas.

20.10 Bornes

Les dispositions des Sections 14 et 15 de l'IEC 60598-1 s'appliquent.

20.11 Câblage externe et interne

20.11.1 Généralités

Les dispositions de la Section 5 de l'IEC 60598-1 s'appliquent, ainsi que les exigences de 20.11.2 à 20.11.4.

20.11.2 Câbles pour guirlandes lumineuses

Le paragraphe 5.2.2 de la Section 5 de l'IEC 60598-1 est remplacé par ce qui suit.

Les câbles internes et externes utilisés pour les guirlandes lumineuses ne doivent pas avoir de caractéristiques inférieures à celles données dans le Tableau 1 et à ce qui suit.

Tableau 1 – Câbles pour guirlandes lumineuses

Guirlandes lumineuses ordinaires de classe II	60227 IEC 52 ^a
Guirlandes lumineuses de classe II autres que les guirlandes ordinaires	60245 IEC 57 ^a
Guirlandes lumineuses de classe III et pièces de guirlandes alimentées en TBTS	Isolation selon 5.3.1 de l'IEC 60598-1 ^b
^a Le câble peut être constitué d'un câble monoconducteur, pourvu de deux couches d'isolants correspondant à la feuille de norme spécifiée.	
^b L'isolation peut être constituée de caoutchouc ou de PVC	

La conformité est vérifiée par examen et par des mesures.

La section nominale des conducteurs doit assurer des valeurs de courant admissibles et des propriétés mécaniques suffisantes, mais ne doit pas être inférieure aux valeurs suivantes:

- a) 0,5 mm² pour les guirlandes lumineuses de classe II;
- b) 1,5 mm² pour les guirlandes lumineuses de classe II avec des douilles E14, E27, B15 ou B22 équipées de lampes montées en parallèle;
- c) 0,15 mm² pour les guirlandes lumineuses de classe III et les pièces de guirlandes alimentées en TBTS;
- d) 1 mm² pour les câbles d'alimentation séparés et les rallonges servant à interconnecter les différentes parties des guirlandes lumineuses de classe II extensibles.

La conformité est vérifiée par examen et par des mesures.

Pour les propriétés mécaniques, les exigences appropriées données en 4.14.1 et 4.14.2 de l'IEC 60598-1 s'appliquent.

20.11.3 Essai d'ancrage de cordon

Dans le cas des guirlandes lumineuses comportant un câble monoconducteur, l'essai décrit en 5.2.10.1 de la Section 5 de l'IEC 60598-1 est effectué de la façon suivante.

Le câble est soumis 25 fois à une traction de 30 N. L'essai de torsion n'est pas effectué.

Pour les guirlandes lumineuses dotées de bornes de type sans vis, les raccordements électriques sont débranchés sans dégrader l'efficacité de la fonction d'ancrage du cordon.

20.11.4 Fiches et longueur de câble

Les guirlandes lumineuses destinées à être utilisées à l'extérieur doivent soit être équipées d'une fiche de prise de courant protégée contre les projections d'eau, soit pouvoir être branchées de manière permanente avec un câblage fixe au moyen d'une boîte de jonction.

La longueur du câble entre la fiche et la première lampe ou la première douille ne doit pas être inférieure à 1,5 m.

La conformité est vérifiée par des mesures.

NOTE 1 Les règles nationales de câblage de certains pays n'autorisent pas l'emploi de fiches de prise de courant conformes à l'IEC 60083.

NOTE 2 Dans certains pays (Royaume-Uni et Australie), les exigences nationales imposent d'installer une fiche sur un appareil portable. Si, dans certaines situations, cette fiche n'offre pas à la guirlande lumineuse le même indice de protection, on peut donner des indications concernant l'emplacement de la fiche ou du transformateur, par exemple "fiche/transformateur pour utilisation intérieure uniquement".

20.11.5 Longueur maximale des guirlandes lumineuses de classe II extensibles

La longueur des guirlandes lumineuses de classe II extensibles doit se limiter à une valeur maximale de:

- 100 m pour les systèmes utilisant un câble de 0,5 mm²;
- 150 m pour les systèmes utilisant un câble de 0,75 mm².

La conformité est vérifiée par examen et par des mesures.

20.12 Protection contre les chocs électriques

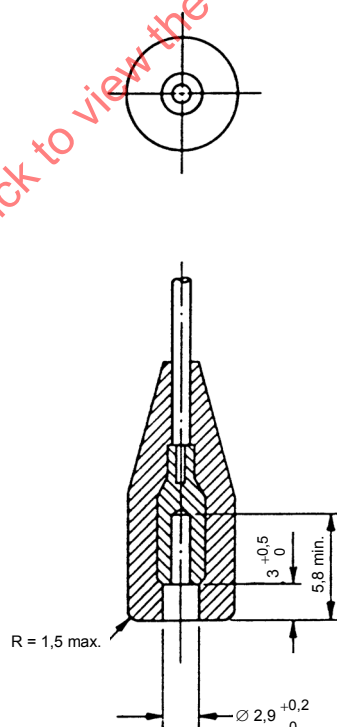
20.12.1 Généralités

Les dispositions de la Section 8 de l'IEC 60598-1 s'appliquent, ainsi que les exigences de 20.12.2 à 20.12.5.

20.12.2 Fiche divisible

Si la fiche de prise de courant de la guirlande lumineuse comporte un dispositif pour déconnecter une extrémité de la guirlande afin de faciliter l'installation, le connecteur monté à l'extrémité du câble doit avoir une partie femelle telle que le diamètre de son ouverture et la distance du plan d'appui aux parties actives soient égaux aux dimensions correspondantes spécifiées à la Figure 1. Les deux parties du connecteur ne doivent pas se séparer lorsqu'elles sont soumises à une force de traction de 10 N.

Dimensions en millimètres



IEC

**Figure 1 – Exemple d'un connecteur pour
fiche divisible de guirlandes lumineuses**

La conformité est vérifiée par un essai avec le doigt d'essai normalisé spécifié dans l'IEC 60529.